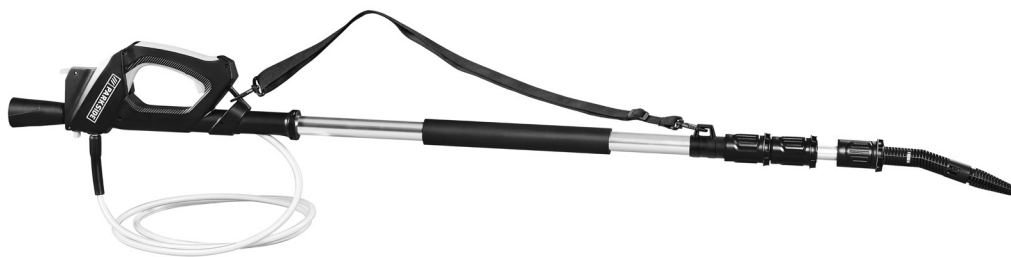




/// PARKSIDE®



www.lidl-service.com



EXTENDABLE PRESSURE WASHER LANCE PTL 4 A1

(HU)

TELESZKÓPOS CSŐ NAGYNYOMÁSÚ TISZTÍTÓHOZ

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

TELESKOPICKÁ TRYSKA PRO VYSOKOTLAKÝ ČISTIČ

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

TELESKOP-LANZE FÜR HOCHDRUCKREINIGER

Originalbetriebsanleitung

(SI)

TELESKOPSKI ROČAJ ZA VISOKOTLAČNI ČISTILEC

Prevod originalnega navodila za uporabo

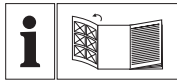
(SK)

TELESKOPICKÁ TRYSKA PRE VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 297585

(HU) (SI) (CZ) (SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

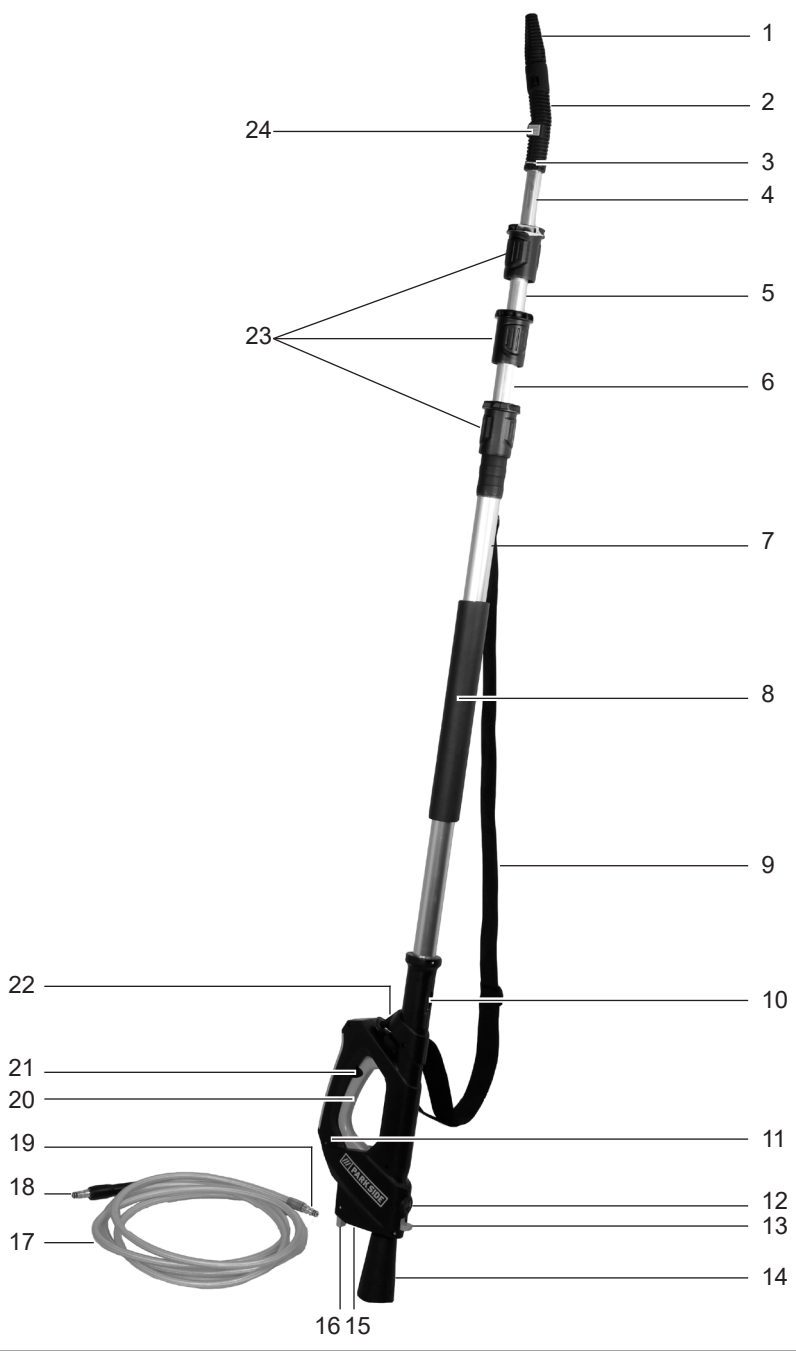
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	11
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	18
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	24
DE/ AT/ CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31

A



Tartalom

Előjáték	4
Alkalmazási célok.....	4
Általános leírás.....	4
Szállítási terjedelem	4
Áttekintés.....	5
Műszaki adatok.....	5
Biztonsági tudnivalók	5
Szimbólumok az utasításban	5
Általános biztonsági utasítások	5
Felszerelés	6
Állító láb felcsavarása	6
Nagynyomású tömlő behelyezése.....	6
Csővégek csatlakoztatása.....	7
Üzembe helyezés	7
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások	7
Tisztítószer alkalmazása.....	7
Tisztítás és karbantartás	8
Tisztítás	8
Karbantartás	8
Tárolás	8
Eltávolítás és környezetvédelem .8	
Pótalkatrészek / Tartozékok	8
Jótállási tájékoztató.....	9/10

Előjáték



Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez.

Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

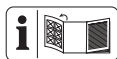
Alkalmazási célok

Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra.

Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

- Tisztításhoz nagynyomású vízszugárral nehezen elérhető helyeken. Különösen magason lévő helyeken..
- A gyártó adatait és a tisztítandó felületet figyelembe kell venni.
- A teleszkópos cső a Parkside PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 100 E2, PHD 110 A1, PHD 135 A1, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 150 E4, PHD 150 F4 magasnyomású tisztítóval való használatra készült.

Általános leírás



A legfontosabb funkcióelemek ábráját a kihajtható oldalon találhatja.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a szállítási terjedelmet:

- több részből álló teleszkópos cső
- felületi szórófúvóka
- könyökdarab
- rögzítőkapocs
- nagynyomású tömlő
- állító láb

- vállheveder
- az eredeti használati útmutató fordítása

Beömlési hőmérséklet (T max.)
 60 °C / 140 °F

Áttekintés

- A**
- 1 felületi szórófúvóka
 - 2 könyökdarab
 - 3 rögzítőkapocs
 - 4 harmadik teleszkópcső
 - 5 második teleszkópcső
 - 6 első teleszkópcső
 - 7 fűcső
 - 8 markoló felület
 - 9 vállheveder
 - 10 nyílás nagynyomású tömlőhöz
 - 11 markolat
 - 12 csatlakozó nagynyomású tömlőhöz
 - 13 kioldó nagynyomású tömlőhöz
 - 14 állítóláb
 - 15 vízcsatlakozás
 - 16 kioldó vízcsatlakozáshoz
 - 17 nagynyomású tömlő
 - 18 csatlakozó teleszkópos csőhöz
 - 19 csatlakozó könyökdarabhoz
 - 20 bekapcsoló kar
 - 21 kapcsolózár
 - 22 övtartó
 - 23 fogóelem és forgóretesz
 - 24 kioldó nagynyomású tömlőhöz

Műszaki adatok

Teleszkópos cső PTL 4 A1

alkalmas a következő teljesítményadatokkal rendelkező készülékekhez:

Névleges nyomás (p)..11 MPa / 1595 psi
 Legnagyobb megengedett
 nyomás (p max.) 16 MPa / 2320 psi
 Max. szállítási mennyiség, víz (Qmax)
 450 l/h

Biztonsági tudnivalók

Ez a fejezet a készülékkel történő munkavégzés során érvényben lévő alapvető biztonsági előírásokat mutatja be.

Szimbólumok az utasításban



Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszám gép optimális kezeléséről informálnak.

Általános biztonsági utasítások

- Ez az eszköz nem rendelgetett arra, hogy korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy utasításokat ad nekik az eszköz használatára vonatkozóan.
- A kezelési utasítást nem ismerő személyek a készüléket nem használhatják. 16 évnél fiatalabb személyeknek a készülék használata nem megengedett.

Munkavégzés a készülékkel



A nagynyomású tisztító-bende zések szakszerűtlen használat esetén veszélyesek lehetnek. A sugár nem irányítható szemé lyekre, állatokra, aktív villamos

felszerelésre vagy magára a készülékre.

- Ne irányítsa a sugarat önmagára vagy másokra azzal a céllal, hogy ruházatot vagy lábbeliket tisztítson vele.
- Ne alkalmazza a készüléket, ha a hatósugarában más személyek tartózkodnak, kivéve, ha ezek a személyek védőruházatot viselnek.
- A gyermekek járó készüléktől való távol tartása érdekében tegyen megfelelő intézkedéseket.
- Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Az előírások figyelmen kívül hagyása esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- A készülék tárolása száraz és gyermekek által nem érhető helyen történjen.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.



Vigyázat! Így kerülheti el a készülék károsodását és az abból esetleg eredő személyi sérüléseket:

- Ne használja ablakok tisztításához.
- Ne dolgozzon sérült, nem teljes vagy a gyártó engedélye nélkül módosított készülékkel.
- Óvja a készüléket a fagytól.
- Csak eredeti tartozékokat alkalmazzon, és ne végezzen a készüléken átépítéseket.

Felszerelés

Állítóláb felcsavarása

B

Csavarja az állítólábat (14) a markolaton (11) lévő menetes befogóra. Az állítólábat csak kézzel húzza meg.

Nagynyomású tömlő behelyezése

C

1. Csúsztassa a nagynyomású tömlőt (17) a könyökdarabbal (19) előre a nagynyomású tömlő nyílásába (10).
2. Csúsztassa át a nagynyomású tömlőt (17) a fő csövön (7) és az első, második és harmadik teleszkópcsövön (6,5,4) keresztül. Csúsztassa a nagynyomású tömlőt (17) addig, amíg ki nem jön a harmadik teleszkópcsőből (4) a könyökdarabbal (19).
3. Helyezze a teleszkópos cső csatlakozóját (18) a markolaton (11) lévő nagynyomású tömlő csatlakozójába (A 12). Ez bekattan.



A nagynyomású tömlő (17) levételéhez nyomja meg a nagynyomású tömlő kioldóját (13). Húzza le a nagynyomású tömlőt (17) a teleszkópos cső csatlakozójáról (18).

Csővégek csatlakoztatása

D

1. Távolítsa el a rögzítőkapcsot (3) a könyökdarabból (2).
2. Helyezze be a könyökdarab csatlakozóját (19) a könyökdarabba (2). Ez bekattan.
3. Csúsztassa vissza a könyökdarabot (2) a nagynyomású tömlővel (17) a harmadik teleszkópcsővön (4) keresztül addig, amíg a könyökdarabon (2) lévő két furat a harmadik teleszkópcsővön (4) lévő két furattal egymás fölé nem kerül.
4. Csúsztassa át a rögzítőkapcsot (3) a könyökdarabon (2) és a harmadik teleszkópcsővön (4).
5. Rögzítse a felületi szórófúvókát (1) a könyökdarab (2) behelyezésével és elforgatásával (bajonettzár).
2. Oldja ki a forgóreteszt a fogóelemen (23) és húzza ki a teleszkópcsővet (4,5,6) az előző teleszkópcsőből (5,6), ill. a főcsőből (7). Rögzítse a kihúzott teleszkópcsővet (4,5,6) a fogóelemen lévő forgóretesszel (23).
3. Csatlakoztasson egy vízcsatlakozást a nagynyomású tisztítóra a teleszkópos cső markolatán (11) lévő vízcsatlakozón (15).
4. Helyezze fel a vállhevedert (9).
5. Tartsa a teleszkópos csövet mindkét kezével a markolatánál (11) és a fogóelemeknél (8) fogva.
6. Ha megnyomja a bekapcsoló kart (20), bekapcsolt nagynyomású tisztítógép esetén nagynyomású víz lép ki a felületi szórófúvókából (1). Ha elengedi a bekapcsoló kart (20), leáll a vízáramlás.

A kapcsolózár (21) megnyomásával biztosíthatja a teleszkópos csövet a véletlen bekapcsolódás ellen.

Üzembe helyezés

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások



Vegye figyelembe a vízugár visszaütő erejét. Gondoskodjon biztonságos álló helyzetről és tartsa erősen a szórópisztolyt. Ellenkező esetben sérülést okozhat magának vagy más személyeknek.

1. Állítsa be a teleszkópos cső kívánt hosszát.

Tisztítószer alkalmazása

A készülék semleges, biológiailag lebontható anionos tenzid (felületaktív anyag) alapú tisztítószerrel történő használat céljára készült. Egyéb tisztítószerek vagy vegyi anyagok alkalmazása csorbíthatja a készülék biztonságát és sérüléseket okozhat. Az ilyen típusú károk nem esnek a garancia alá.

Tisztítás és karbantartás



Minden készüléken végzett munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót. Ide tartozik a vízellátásra való csatlakoztatás, vagy a tömítelenség elhárítására tett kísérlet is. Fennáll az áramütés veszélye vagy a mozgó alkotóelemek miatti sérülés veszélye.

Tisztítás

Mindig tartsa a készüléket tisztán. Ne használjon tisztító- ill. oldószerket.

- Egy puha kefével vagy egy kendővel tisztítsa meg a készüléket..

Karbantartás

- A berendezés nem igényel karbantartást..

Tárolás

- A nagynyomású tisztítóberendezést és a tartozékokat tárolja fagymentes helyen.

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékrészek és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.

Adja le a gépet egy hasznosító telepen. A felhasznált műanyag- és fémrészek fajtájuk szerint szétválaszthatók és újra hasznosíthatók. Kérdezze meg e felől szervizközpontunkat.

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: www.grizzly-service.eu

Ha nincs internete, úgy telefonon hívja fel szerviz-központunkat (lásd : „Service-Center” 9 oldal). Tartsa készenlétben a megfelelő rendelési számot.

Jótállási tájékoztató

A termék megnevezése: Teleszkópos cső	Gyártási szám: IAN 297585
A termék típusa: PTL 4 A1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim E-Mail: service@grizzly.biz	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészsre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Kazalo

Predgovor	11
Namen uporabe	11
Splošen opis	12
Obseg dobave.....	12
Pregled	12
Tehnični podatki	12
Varnostna navodila	12
Simboli v navodilih	12
Splošna varnostna navodila	12
Montaža	13
Pritrditev odlagalnega nastavka.....	13
Vstavljanje	
visokotlačne cevi	13
Povezava koncev cevi	14
Pred uporabo	14
Navodila za delo	14
Uporaba čistila	14
Garancijski list	15
Čiščenje/vzdrževanje	17
Čiščenje	17
Vzdrževanje	17
Shranjevanje	17
Odstranjevanje/ varstvo okolja .	17
Nadomestni deli/pribor	17

Predgovor



Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene.

Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

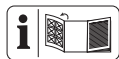
To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene.

V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

- za čiščenje težko dostopnih mest z visokotlačnim curkom. Še posebej na višini,
- ob upoštevanju navodil proizvajalca predmeta, ki ga želite očistiti.

Teleskopska cev je namenjen uporabi z visokotlačnim čistilnikom PARKSIDE PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 100 E2, PHD 110 A1, PHD 135 A1, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 150 E4, PHD 150 F4.

Splošen opis



Slika pomembnih obratovalnih delov poiščite na zložljivi strani.

Obseg dobave

Napravo vzemite iz embalaže in preverite vsebino:

- Teleskopska cev, večdelna
- Šoba s ploskim curkom
- Koleno
- Varnostna sponka
- Visokotlačna cev
- Odlagalni nastavek
- Ramenski pas
- Navodila za uporabo

Pregled

A

- 1 Šoba s ploskim curkom
- 2 Koleno
- 3 Varnostna sponka
- 4 Tretja teleskopska cev
- 5 Druga teleskopska cev
- 6 Prva teleskopska cev
- 7 Glavna cev
- 8 Prijemalna površina
- 9 Ramenski pas
- 10 Odprtina za visokotlačno cev
- 11 Ročaj
- 12 Priključek za visokotlačno cev
- 13 Odklep visokotlačne cevi
- 14 Odlagalni nastavek
- 15 Priključek za vodo
- 16 Odklep priključka za vodo
- 17 Visokotlačna cev
- 18 Priključek za teleskopsko cev
- 19 Priključek za koleno
- 20 Ročica za vklop
- 21 Gumb za varnostno zaporo vklopa

- 22 Opornik traku
- 23 Ročaj in vrtljivi zapah
- 24 Odklep za visokotlačno cev

Tehnični podatki

Teleskopska cev PTL 4 A1

Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene:

Nazivni tlak (p)..... 11 MPa / 1595 psi
 Dovoljeni tlak (p max).. 16 MPa / 2320 psi
 Maks. pretok (Q max).....450 l/h
 Maks. temperatura dovodne vode (T max)60 °C / 140 °F

Varnostna navodila

Ta poglavje obravnava varnostne predpise pri delu z orodjem.

Simboli v navodilih



Znaki za nevarnost z napotki za preprečevanje osebne in materialne škode.



Znaki za napotek z informacijami o primernem rokovanju z napravo.

Splošna varnostna navodila

- Orodja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi in duhovnimi sposobnostmi oz. osebe, ki za uporabo nimajo dovolj znanja in/ali izkušenj, razen v primeru, da jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost ali pa jim ta oseba posreduje navodila za uporabo naprave.
- Osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo, ne smejo uporabljati naprave.

Upravljanje z napravo ni dovoljeno osebam, mlajšim od 16 let.

Delo z napravo



Nenamenska uporaba večnamenskih čistilnikov je lahko nevarna. Curka ne usmerjajte proti osebam, živalim, vključeni električni opremi ali napravi sami.

- Curka ne usmerjajte proti sebi ali drugim osebam, da bi tako očistili obleko ali čevlje.
- Naprave ne uporabljajte, če se v njenem dosegu nahajajo druge osebe, razen če nosijo zaščitna oblačila.
- Naredite vse potrebno, da otrokom preprečite dostop do delujoče naprave.
- Embalažo odstranite v skladu s predpisi.
- Naprave ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov. V primeru neupoštevanja opozoril obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- Napravo hranite na suhem mestu izven dosega otrok.
- Otroke nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.
- Upoštevajte tudi varnostna navodila svojega visokotlačnega čistilnika.
- Uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.



Previdno! Na naslednji način boste preprečili poškodbe naprave in morebitne telesne poškodbe:

- Naprave ne uporabljajte za čiščenje oken.

- Ne delajte s poškodovano, nepopolno ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjeno napravo.
- Napravo zaščitite pred zmrzaljo in obratovanjem na suho.
- Uporabljajte le originalni pribor in ne spreminjajte naprave.

Montaža

Pritrditev odlagalnega nastavka

B

Odlagalni nastavek (14) privijte v navoj na ročaju (11). Privijte ga ročno.

Vstavljanje visokotlačne cevi

C

1. Visokotlačno cev (17) s priključkom za koleno (19) potisnite naprej v odprtino za visokotlačno cev (10).
2. Visokotlačno cev (17) potisnite skozi glavno cev (7) in skozi prvo, drugo in tretjo teleskopsko cev (6, 5, 4). Visokotlačno cev (17) potiskajte tako dolgo, da iz tretje teleskopske cevi (4) izstopi s priključkom za koleno (19).
3. Priključek teleskopske cevi (18) vstavite v priključek visokotlačne cevi (A 12) na ročaju (11). Ta se pri tem zaskoči.



Visokotlačno cev (17) sprostite, tako da pritisnete na odklep za visokotlačno cev (13). Visokotlačno cev (17) izvlomite na priključku teleskopske cevi (18).

Povezava koncev cevi

D

1. Iz kolena (2) odstranite varnostno sponko (3).
2. V koleno (2) vstavite priključek za koleno (19). Ta se pri tem zaskoči.
3. Koleno (2) z visokotlačno cevjo (17) potisnite nazaj prek tretje teleskopske cevi (4), da obe odprtini kolena (2) prekrivata obe odprtini tretje teleskopske cevi (4).
4. Varnostno sponko (3) potisnite skozi koleno (2) in tretjo teleskopsko cev (4).
5. Šobo s ploskim curkom (1) pritrdite na koleno (2), tako da jo vstavite in zavrtite (bajonetna spojka).
3. Na priključku za vodo (15) na ročaju teleskopske cevi vzpostavite dotok vode.
4. Namestite si ramenski pas (9).
5. Teleskopsko cev z obema rokama držite na ročaju (11) in prijemalni površini (8).
6. Če je visokotlačni čistilnik vklopljen, ob pritisku ročice za vklop (20) iz šobe za ploski curek (1) brizga voda pod tlakom. Ko ročico za vklop (20) spustite, se dotok vode zaustavi.

Teleskopsko cev lahko s pritiskom gumba za varnostno zaporo vklopa (21) zavarujete pred nenamernim vklopom.

Uporaba čistila

Uporaba nevtralnih čistilca, ki je biološko razgradljiva. Uporabi detergenta v skladu s specifikacijami proizvajalca.

Pred uporabo Navodila za delo



Pazite na povratni sunek, ki ga povzroči brizg vodnega curka. Poskrbite za varno stojišče in brizgalno pištolo trdno držite z rokama. Sicer lahko poškodujete sebe ali druge osebe.

1. Nastavite želeno dolžino teleskopske cevi.
2. Na ročaju (23) sprostite vrtljivi zapah in iz predhodne teleskopske cevi (5, 6) oz. glavne cevi (7) izvlecite teleskopsko cev (4, 5, 6). Izvlečeno teleskopsko cev (4,5,6) z vrtljivim zapahom pritrdite na ročaj (23).

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080080917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Čiščenje/vzdrževanje



Preden se lotite kakršnih koli del na napravi, izvlecite vtič visokotlačnega čistilnika iz vtičnice. Sicer obstaja nevarnost električnega udara.

Čiščenje

Poskrbite, da bo naprava vedno čista. Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil.

- Napravo čistite z mehko ščetko ali nekoliko vlažno krpo.

Vzdrževanje

Čistilnika za terase ni treba vzdrževati.

Shranjevanje

- Čistilnik za terase in pribor shranite v prostoru zaščitenem pred zmrzaljo.

Odstranjevanje/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo reciklirajte na okolju primeren način, v skladu z uradnimi predpisi in veljavno zakonodajo.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

○ tem se lahko dodatno pozanimajte pri našem servisnem centru.

Odsluženo orodje, ki nam ga pošljete, odstranimo brezplačno.

Nadomestni deli/pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzly-service.eu

Če nimate dostopa do spleta, pokličite servisni center (glejte »Service-Center« stran 15). Navedite ustrezno kataložno številko.

Obsah

Úvod	18
Účel použití	18
Obecný popis	18
Objem dodávky	18
Přehled.....	19
Technická data	19
Bezpečnostní pokyny	19
Symboly v návodu	19
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	19
Montáž	20
Našroubování stojanu	20
Zasunutí vysokotlaké hadice.....	20
Spojení špičky trubky	20
Uvedení do provozu	21
Pokyny k práci	21
Použití čisticích prostředků	21
Čištění a Údržba	21
Čištění	21
Údržba	22
Uskladnění	22
Odklizení a ochrana okolí	22
Náhradní díly/příslušenství	22
Záruka	22
Oprava	23
Service-Center	23
Dovozece	23

Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace.

Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití.

Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

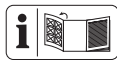
Tento teleskopická trubka používejte výhradně pro domácnost:

- Pro čištění vysokotlakým vodním paprskem na těžko přístupných místech. Zvláště ve výškách.
- s ohledem na údaje výrobce čištěného objektu.

Teleskopická trubka je určen k použití s vysokotlakým čističem Parkside

PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 100 E2, PHD 110 A1, PHD 135 A1, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 150 E4, PHD 150 F4.

Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů najdete na rozkládací straně.

Objem dodávky

Tento přístroj není určený pro komerční využití.

Při komerčním použití záruka zanikne.

- teleskopická trubka, vícedílná
- tryska pro ploché nástřik
- kloub
- zajišťovací spona
- vysokotlaká hadice

- stojan
- ramenní popruh
- Návodů k obsluze

Přehled

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| A | 1 tryska pro plochý nástřík |
| | 2 kloub |
| | 3 zajišťovací spona |
| | 4 třetí teleskopická trubka |
| | 5 druhá teleskopická trubka |
| | 6 první teleskopická trubka |
| | 7 hlavní trubka |
| | 8 povrch rukojeti |
| | 9 ramenní popruh |
| | 10 otvor pro vysokotlakou hadici |
| | 11 rukojeť |
| | 12 připojení vysokotlaké hadice |
| | 13 odblokování vysokotlaké hadice |
| | 14 stojan |
| | 15 připojení vody |
| | 16 odblokování připojení vody |
| | 17 vysokotlaká hadice |
| | 18 připojení teleskopické trubky |
| | 19 připojení kloubu |
| | 20 zapínací páčka |
| | 21 blokace zapnutí |
| | 22 držák popruhu |
| | 23 držadlo a otočný uzávěr |
| | 24 odblokování vysokotlaké hadice |

Technická data

Teleskopická trubka..... PTL 4 A1

vhodné pro přístroje s následujícími údaji výkonu:

Dimenzovaný tlak (p)..11 MPa / 1595 psi
 Přípustný tlak (p max) .16 MPa / 2320 psi
 Max. průtočné množství (Q max) ..450 l/h
 Teplota přítoku (T max).....60 °C / 140 °F

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s přístrojem.

Symbyly v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento nástroj není určen na to, aby byl používán osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými anebo duševními schopnostmi anebo osobami s nedostatkem zkušeností a/ anebo znalostí; ledaže jsou pod dohledem anebo dostávají pokyny ohledně používání tohoto nástroje skrze osobu, která je za jejich bezpečnost zodpovědná.
- Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, nesmí toto zařízení používat. Obsluha tohoto zařízení není osobám mladším 16 let dovolená.

Práce s tímto zařízením



Vysokotlaké čističky mohou být při nesprávném používání nebezpečné. Jejich proud vody nesmí být namířený na osoby, zvířata, na aktivní elektrickou výstroj anebo na samotný tento nástroj.

- Nemiřte za účelem čištění oděvu anebo obuvi, proudem vody na sebe anebo na jiné osoby.
- Nepoužívejte tento nástroj, když se v akčním rádiu nachází jiné osoby, ledaže by nosily ochranný oděv.
- Proveďte vhodná opatření na to, aby se děti nepřiblížily k tomuto zařízení, nacházejícím v provozu.
- Řádně likvidujte obalový materiál.
- Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti zápalných tekutin anebo plynů. Při nedbání na toto, existuje nebezpečí požáru anebo exploze.
- Uložte toto zařízení na suchém místě a mimo dosahu dětí.
- Na děti se má dohlížet, aby se zajistilo to, že si nebudou hrát s nástrojem.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny vysokotlaký čistič.
- Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody nebo škody na jiných osobách nebo jejich majetku.



Pozor! Takto zabráníte škodám na zařízení a případně škodám na osobách, které z těchto škod vyplývají:

- Nepoužívejte k čištění oken.
- Nepracujte se zařízením poškozeným, neúplným anebo přestavěným bez souhlasu výrobce.
- Chraňte tento nástroj před.
- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte žádné přestavby na tomto zařízení.

Montáž

Našroubování stojanu

B

Našroubujte stojan (14) do závitů na rukojeti (11).

Stojan utáhněte pouze ručně.

Zasunutí vysokotlaké hadice

C

1. Vysokotlakou hadici (17) zasuňte s přípojkou kloubu (19) vpřed, do otvoru vysokotlaké hadice (10).
2. Zasuňte vysokotlakou hadici (17) přes hlavní trubku (7) a první, druhou a třetí teleskopickou trubku (6,5,4). Zasuňte vysokotlakou hadici (17) tak, aby vycínivala z třetí teleskopické trubky (4) s přípojkou kloubu (19).
3. Zastrčte připojení teleskopické trubky (18) do připojení vysokotlaké trubky (A 12) na rukojeti (11). Toto zaskočí.



K povolení vysokotlaké hadice (17) stiskněte odblokování vysokotlaké hadice (13). Stáhněte vysokotlakou hadici (17) z připojení teleskopické trubky (18).

Spojení špičky trubky

D

1. Odstraňte zajišťovací sponu (3) z kloubu (2).

- Zastrčte připojení kloubu (19) do kloubu (2). Toto zaskočí.
- Zasuňte zpět kloub (2) s vysokotlakou hadicí (17) přes třetí teleskopickou trubku (4), dokud se oba otvory v kloubu (2) nepřekrývají s oběma otvory ve třetí teleskopické trubce (4).
- Převlečte zajišťovací sponu (3) přes kloub (2) a třetí teleskopickou trubku (4).
- Upevněte trysku pro plochý nástřik (1) zasunutím a otočením (bajonetový uzávěr) s kloubem (2).
- Držte teleskopickou trubku oběma rukama za rukojeť (11) a povrch rukojeti (8).
- Stisknutím zapínací páčky (20) v případě aktivovaného vysokotlakého čističe vytéká voda z trysky pro plochý nástřik (1). Puštěním zapínací páčky (20) se tok vody zastaví.

Stisknutím blokace zapnutí (21) můžete teleskopickou trubku zajistit proti neúmyslnému zapnutí.

Použití čisticích prostředků

Tento nástroj byl vyvinut pro použití neutrálního čisticího prostředku na bázi biologicky odbouratelných anionových tenzidů. Použití jiných čisticích prostředků anebo chemických substancí, může zhoršovat bezpečnost tohoto nástroje a může vést k poškozením. Na takové škody na přístroji se nevztahuje záruka.

Čištění a Údržba



Před jakoukoliv prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku vysokotlakého čističe ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu el. proudem nebo zranění pohyblivými díly.

Čištění

Udržujte tento nástroj vždy čistý. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky resp. žádná rozpouštědla.

- Čistěte tento nástroj měkkým kartáčem anebo hadrem.

Uvedení do provozu Pokyny k práci



Dávejte pozor na reaktivní sílu proudícího proudu vody. Vždy dbejte na bezpečný postoj a držte stříkací pistolí pevně. V opačném případě můžete zranit sebe nebo jiné osoby.

- Nastavte požadovanou délku teleskopické trubky.
- Povolte otočný uzávěr na držadle (23) a vytáhněte teleskopickou trubku (4,5,6) z předchozí teleskopické trubky (5,6) resp. hlavní trubky (7). Vytaženou teleskopickou trubku (4,5,6) upevněte otočným uzávěrem na držadle (23).
- Připojte vodní přípojku s vysokotlakým čističem k připojení vody (15) na rukojeť (11) Vaší teleskopické trubky.
- Přiložte si ramenní popruh (9).

Údržba

- Přístroj je nevyžaduje údržbu.

Uskladnění

- Uložte vysokotlakou čističku a její příslušenství v místnosti bez výskytu mrazu.

Odklizení a ochrana okolí

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrně.

Odevzdejte jej ve sběrně šrotu. Použité díly z plastu a kovu se tam dle druhu materiálu rozřídí a mohou se pak zavést do recyklace. Dotažte se k tomuto tématu ve Vašem servisním středisku.

Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Náhradní díly/ příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzly-service.eu

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Service-Center“ strana 23). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávek.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva.

Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. filtry nebo nástavce), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 297585).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby

zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteře nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@idl.cz

IAN 297585

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzly-service.eu

Obsah

Úvod	24
Účel použitia	24
Všeobecný popis	25
Objem dodávky	25
Prehľad	25
Technické údaje	25
Bezpečnostné pokyny	25
Symboly v návode	25
Všeobecné bezpečnostné pokyny ...	25
Montáž	26
Naskrutkovanie pätky	26
Nasunutie vysokotlakovej hadice	26
Spojenie vrcholu rúry	27
Uvedenie do prevádzky	27
Pokyny pre prácu.....	27
Použitie čistiacich prostriedkov	28
Čistenie/Údržba	28
Čistenie	28
Údržba	28
Uskladnenie	28
Odstránenie a ochrana životného prostredia	28
Náhradné diely/Príslušenstvo ...	28
Záruka	28
Servisná oprava	29
Service-Center	30
Dovozca	30

Úvod



Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

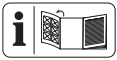
Účel použitia

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

- na čistenie podlahových a stenových stien s vysokotlakovým vodným lúčom.
- za dodržiavania údajov výrobcu čistiaceho objektu.

Teleskopická rúra je plánovaný na použitie s PARKSIDE vysokotlakovým čističom PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 100 E2, PHD 110 A1, PHD 135 A1, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 150 E4, PHD 150 F4.

Všeobecný popis



Zobrazené najdôležitejších funkčných dielov nájdete na rozkladacej strane.

Objem dodávky

Vybalte tento nástroj a skontrolujte objem dodávky:

- Teleskopická rúra, viacdielna
- Dýza s plochým lúčom
- Uhlový kus
- Poistná svorka
- Vysokotlaková hadica
- Päťka
- Nosný popruh
- Návod na obsluhu

Prehľad

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Dýza s plochým lúčom |
| | 2 Uhlový kus |
| | 3 Poistná svorka |
| | 4 Tretia teleskopická rúra |
| | 5 Druhá teleskopická rúra |
| | 6 Prvá teleskopická rúra |
| | 7 Hlavná rúra |
| | 8 Plocha na uchopenie |
| | 9 Nosný popruh |
| | 10 Otvor pre vysokotlakovú hadicu |
| | 11 Držadlo |
| | 12 Prípojka pre vysokotlakovú hadicu |
| | 13 Odblokovanie pre vysokotlakovú hadicu |
| | 14 Päťka |
| | 15 Odblokovanie prípojky vody |
| | 16 Prípojka vody |
| | 17 Vysokotlaková hadica |
| | 18 Prípojka pre teleskopickú rúru |
| | 19 Prípojka pre uhlový kus |
| | 20 Zapínacia páčka |

- 21 Blokovanie zapnutia
- 22 Držiak pásu
- 23 Úchopný prvok a blokovanie otáčania
- 24 Uvoľnenie pre vysokotlakovú hadicu

Technické údaje

Teleskopická rúra..... PTL 4 A1

Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia:

Menovitý tlak (p) 11 MPa / 1595 psi
 Prípustný tlak (p max) .. 16 MPa / 2320 psi
 Max. prietokové množstvo
 (Q max)..... 450 l/h
 Max. prítoková teplota
 (T max)..... 60 °C / 140° F

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek prejednáva základné bezpečnostné predpisy pri práci s prístrojom.

Symbols v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento nástroj nie je určený na to, aby bol používaný osobami (včítane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a/

alebo znalostí; ibaže sú pod dohľadom alebo dostávajú pokyny ohľadne používania tohoto nástroja prostredníctvom osoby, ktorá je za ich bezpečnosť zodpovedná.

- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nesmú toto zariadenie používať. Obsluha tohoto zariadenia nie je dovolená osobám mladším než 16 rokov.

Práca s nástrojom



Vysokotlakové čističky môžu byť pri nesprávnom používaní nebezpečné. Ich prúd vody ne smie byť namierený na osoby, na zvieratá, na aktívny elektrický výstroj alebo na samotný tento nástroj.

- Nemierte prúdom vody na seba alebo na iné osoby, za účelom čistenia odevu alebo obuvi.
- Nepoužívajte tento nástroj, keď sa v akčnom rádiu nachádzajú iné osoby, ibaže by nosili ochranný odev.
- Vykonajte vhodné opatrenia na to, aby sa deti nepriblížili k tomuto zariadeniu, nachádzajúcemu sa v prevádzke.
- Riadne zlikvidujte obalový materiál.
- Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti zápalných tekutín alebo plynov. Pri nedbaní na toto, existuje nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.
- Uložte toto zariadenie na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Držte prístroj mimo dosahu detí a domácich zvierat. Na deti by sa malo dohliadať, aby bolo zabezpečené, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Dodržiavajte aj bezpečnostné pokyny vášho vysokotlakového čističa.

- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.



Pozor! Takto zabránite škodám na zariadení a prípadne škodám na osobách, ktoré z týchto škôd vyplývajú:

- Nepoužívať na čistenie okien
- Nepracujte so zariadením poškodeným, neúplným alebo prestavaným bez súhlasu výrobcu.
- Chráňte tento nástroj pred mrazom.
- Používajte iba originálne príslušenstvo a nevykonávajte žiadne prestavby na tomto zariadení.

Montáž

Naskrutkovanie pätky

B

Naskrutkujte pätku (14) na závitový úchyt na držadle (11).

Pätku iba utiahnite pevne rukou.

Nasunutie vysokotlakovej hadice

C

1. Zasuňte vysokotlakovú hadicu (17) s prípojkou pre uhlový kus (19) dopredu, do otvoru pre vysokotlakovú hadicu (10).
2. Zasuňte vysokotlakovú hadicu (17) cez hlavnú rúru (7) do prvej, druhej a tretej teleskopickej rúry (6, 5, 4). Zasuňte vysokotlakovú hadicu (17), až vystúpi na tretej teleskopickej rúre (4) s prípojkou pre uhlový kus (19).

3. Zasuňte prípojku pre teleskopickú rúru (18) do prípojky pre vysokotlakovú hadicu (A 12) na držadle (11). Zaskočí.



Na uvoľnenie vysokotlakovej hadice (17) stlačte odblokovanie pre vysokotlakovú hadicu (13). Stiahnite vysokotlakovú hadicu (17) na prípojke pre teleskopickú rúru (18).

Spojenie vrcholu rúry



1. Odstráňte poistnú svorku (3) z uhlového kusu (2).
2. Zasuňte prípojku pre uhlový kus (19) do uhlového kusu (2). Zaskočí.
3. Posúvajte uhlový kus (2) s vysokotlakovou hadicou (17) cez tretiu teleskopickú rúru (4) späť, až obidva otvory v uhlovom kuse (2) budú s obidvoma otvormi ležať nad sebou v tretej teleskopickej rúre (4).
4. Zasuňte poistnú svorku (3) cez uhlový kus (2) a tretiu teleskopickú rúru (4).
5. Zaisťte dýzu s plochým lúčom (1) zastrčením a otočením (bajonetový uzáver) s uhlovým kusom (2).

Uvedenie do prevádzky Pokyny pre prácu



Zohľadnite silu spätného rázu vystupujúceho vodného lúča. Dbajte na bezpečný postoj a striekaciu pištoľ držte pevne. Inak môžete poraniť seba alebo iné osoby.

1. Nastavte želanú dĺžku teleskopickej rúry.
2. Uvoľnite blokovanie otáčania na úchopnom prvku (23) a vytiahnite teleskopickú rúru (4, 5, 6) z predchádzajúcej teleskopickej rúry (5, 6), resp. hlavnej rúry (7). Vytiahnutú teleskopickú rúru (4, 5, 6) zaisťte pomocou blokovania otáčania na úchopnom prvku (23).
3. Vytvorte pripojenie vody s vašim vysokotlakovým čističom na prípojke vody (15) na držadle (11) vašej teleskopickej rúry.
4. Založte si nosný popruh (9).
5. Teleskopickú rúru držte obomi rukami za držadlo (11) a za plochu na uchopenie (8).
6. Stlačením zapínacej páčky (20) pri aktivovanom vysokotlakovom čističi vystupuje voda z dýzy s plochým lúčom (1) s vysokým tlakom. Pustením zapínacej páčky (20) sa tok vody zastaví.

Stlačením blokovania zapnutia (21) môžete teleskopickú rúru zaisťiť pred neúmyselným zapnutím.

Použitie čistiacich prostriedkov

Použite neutrálny cleaner, ktorý je biologicky odbúrateľný. Použitie pracieho prostriedku podľa výrobcu.

Čistenie/Údržba



Pred všetkými prácami na zariadení vytiahnite sieťovú zástrčku vysokotlakového čističa.

Je nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia pohyblivými časťami.

Čistenie

Udržujte tento nástroj vždy čistý. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky resp. žiadne rozpúšťadlá.

- Prístroj vyčistíte mäkkou kefkou alebo ľahko navlhčenou handrou.

Údržba

- Terasový čistič je bezúdržbový.

Uskladnenie

- Uložte terasový čistič a jej príslušenstvo v miestnosti bez výskytu mrazu.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.

Odovzdajte prístroj do recyklačnej zberne.

Použitie umelohmotné a kovové časti sa môžu podľa druhu materiálu roztriediť a tak odovzdať do recyklačnej zberne. V prípade otázok sa obráťte na naše servisné stredisko.

Náhradné diely/Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzly-service.eu

Ak nemáte Internet, kontaktujte sa telefonicky na Service-Center (viď „Service-Center“ strana 30). Dodržiavajte nižšie uvedené objednávacie čísla.

Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia.

Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. filter alebo nadstavce) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač, akumulátor alebo diely vyrobené zo skla).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 297585) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

SK

Service-Center

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 297585

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu.
Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzly-service.eu

Inhalt

Einleitung	31
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	31
Allgemeine Beschreibung	32
Lieferumfang.....	32
Übersicht	32
Technische Daten	32
Sicherheitshinweise	32
Bildzeichen in der Anleitung.....	32
Allgemeine Sicherheitshinweise	32
Montage	33
Standfuß anschrauben	33
Hochdruckschlauch einschieben.....	33
Rohrspitze verbinden	34
Inbetriebnahme	34
Arbeitshinweise	34
Reinigung/Wartung	35
Reinigung	35
Wartung	35
Lagerung	35
Entsorgung/Umweltschutz	35
Ersatzteile/Zubehör	35
Garantie	35
Reparatur-Service	37
Service-Center	37
Importeur	37

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

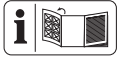
Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

- zum Reinigen mit Hochdruckwasserstrahl an schwer zugänglichen Stellen. Insbesondere in Höhen.
- unter Beachtung der Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Das Gerät ist vorgesehen für den Einsatz mit den PARKSIDE-Hochdruckreinigern PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 100 E2, PHD 110 A1, PHD 135 A1, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 150 E4, PHD 150 F4.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang:

- Teleskoprohr, mehrteilig
- Flachstrahldüse
- Winkelstück
- Sicherungsklammer
- Hochdruckschlauch
- Standfuß
- Schultergurt
- Betriebsanleitung

Übersicht

- A**
- 1 Flachstrahldüse
 - 2 Winkelstück
 - 3 Sicherungsklammer
 - 4 Drittes Teleskoprohr
 - 5 Zweites Teleskoprohr
 - 6 Erstes Teleskoprohr
 - 7 Hauptrohr
 - 8 Handgrifffläche
 - 9 Schultergurt
 - 10 Öffnung für Hochdruckschlauch
 - 11 Handgriff
 - 12 Anschluss für Hochdruckschlauch
 - 13 Entriegelung für Hochdruckschlauch
 - 14 Standfuß
 - 15 Wasseranschluss
 - 16 Entriegelung Wasseranschluss
 - 17 Hochdruckschlauch
 - 18 Anschluss für Teleskoprohr
 - 19 Anschluss für Winkelstück

- 20 Einschalthebel
- 21 Einschaltsperr
- 22 Gurthalterung
- 23 Griffstück und Drehverriegelung
- 24 Entriegelung für Hochdruckschlauch

Technische Daten

Teleskoprohr PTL 4 A1

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck (p) ... 11 MPa / 1595 psi
 Zulässiger Druck
 (p max) 16 MPa / 2320 psi
 Max. Durchflussmenge (Q max) 450 l/h
 Max. Zulauftemperatur
 (T max) 60 °C / 140 °F

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Bildzeichen in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen

benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Das Bedienen des Gerätes ist Personen unter 16 Jahren nicht gestattet.

Arbeiten mit dem Gerät



Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.

- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Gerät fernzuhalten.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Nicht zur Reinigung von Fenstern benutzen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten am Gerät durch.

Montage

Standfuß anschrauben

B

Schrauben Sie den Standfuß (14) auf die Gewindeaufnahme am Handgriff (11). Ziehen Sie den Standfuß lediglich handfest an.

Hochdruckschlauch einschieben

C

1. Schieben Sie den Hochdruckschlauch (17) mit dem Anschluss für Winkelstück (19) voran, in die Öffnung für den Hochdruckschlauch (10) ein.

- Schieben Sie den Hochdruckschlauch (17) durch das Hauptrohr (7) und das Erste, Zweite und Dritte Teleskoprohr (6,5,4). Schieben Sie den Hochdruckschlauch (17) bis er am Dritten Teleskoprohr (4) mit dem Anschluss für Winkelstück (19) austritt.
- Stecken Sie den Anschluss für Teleskoprohr (18) in den Anschluss für Hochdruckschlauch (A 12) am Handgriff (11) ein. Er rastet ein.
- Fixieren Sie die Flachstrahldüse (1) durch Einstecken und Drehen (Bajonetverschluss) mit dem Winkelstück (2).



Zum Lösen vom Hochdruckschlauch (17) drücken Sie die Entriegelung für Hochdruckschlauch (13). Ziehen Sie den Hochdruckschlauch (17) am Anschluss für Teleskoprohr (18) ab.

Rohrspitze verbinden



- Entfernen Sie die Sicherungsklammer (3) aus dem Winkelstück (2).
- Stecken Sie den Anschluss für Winkelstück (19) in das Winkelstück (2) ein. Er rastet ein.
- Schieben Sie das Winkelstück (2) mit dem Hochdruckschlauch (17) über das Dritte Teleskoprohr (4) zurück, bis die beiden Bohrungen im Winkelstück (2) mit den beiden Bohrungen im Dritten Teleskoprohr (4) übereinander liegen.
- Schieben Sie die Sicherungsklammer (3) durch das Winkelstück (2) und das Dritte Teleskoprohr (4).
- Stellen Sie sich die gewünschte Länge des Teleskoprohres ein.
- Lösen Sie die Drehverriegelung am Griffstück (23) und ziehen Sie das Teleskoprohr (4,5,6) aus dem vorangegangenen Teleskoprohr (5,6) bzw. Hauptrohr (7) heraus. Fixieren Sie das herausgezogene Teleskoprohr (4,5,6) mit der Drehverriegelung am Griffstück (23).
- Stellen Sie einen Wasseranschluss mit Ihrem Hochdruckreiniger am Wasseranschluss (15) am Handgriff (11) Ihres Teleskoprohres her.
- Legen Sie den Schultergurt (9) an.
- Halten Sie das Teleskoprohr mit beiden Händen am Handgriff (11) und an der Handgrifffläche (8).
- Durch Drücken des Einschalthebels (20) tritt bei aktiviertem Hochdruckreiniger Wasser mit Hochdruck aus der Flachstrahldüse (1) aus. Durch Loslassen des Einschalthebels (20) stoppt der Wasserfluss.

Inbetriebnahme Arbeitshinweise



Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.

Durch Drücken der Einschaltsperrleiste (21) können Sie das Teleskoprohr vor unbeabsichtigtem Einschalten sichern.

Verwendung von Reinigungsmitteln

Verwenden Sie ein neutrales Reinigungsmittel, das biologisch abbaubar ist. Verwenden Sie das Reinigungsmittel nach den Angaben des Herstellers.

Reinigung/Wartung



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker des Hochdruckreinigers. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

Reinigung

Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch.

Wartung

- Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät in einem frost-sicheren Raum auf.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 37). Halten Sie die unten genannte Bestellnummer bereit:

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Bürste oder Düsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemä-

ße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebs-

anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 297585) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird.

Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 297585

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 297585

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 297585

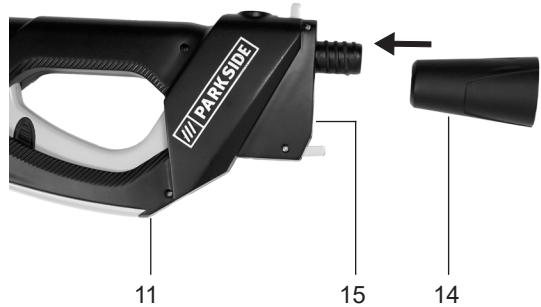
Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

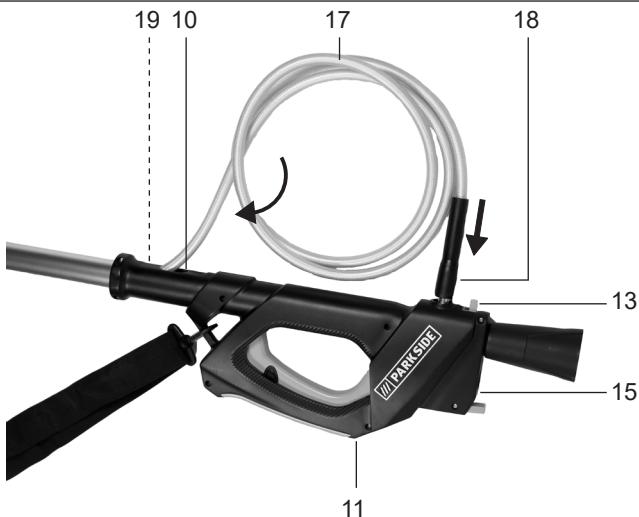
Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzly-service.eu

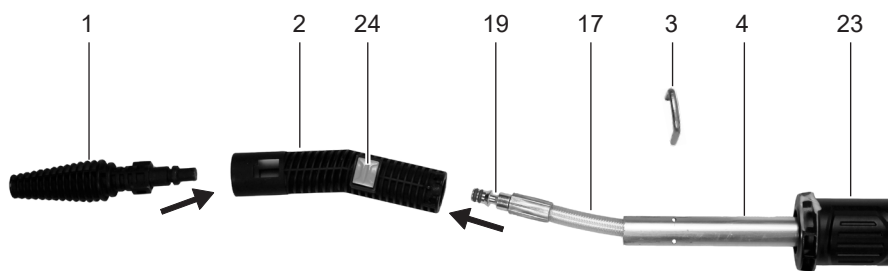
B



C



D





GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií
Stand der Informationen: 01 / 2018
Ident.-No.: 75040204012018-4

IAN 297585

